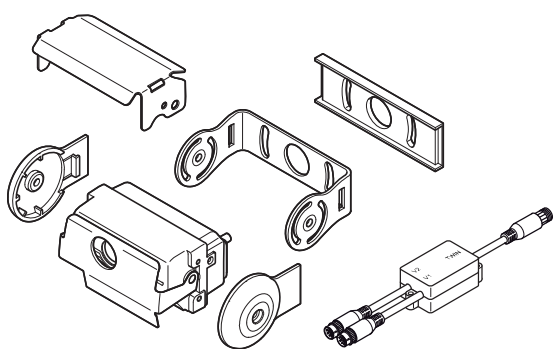


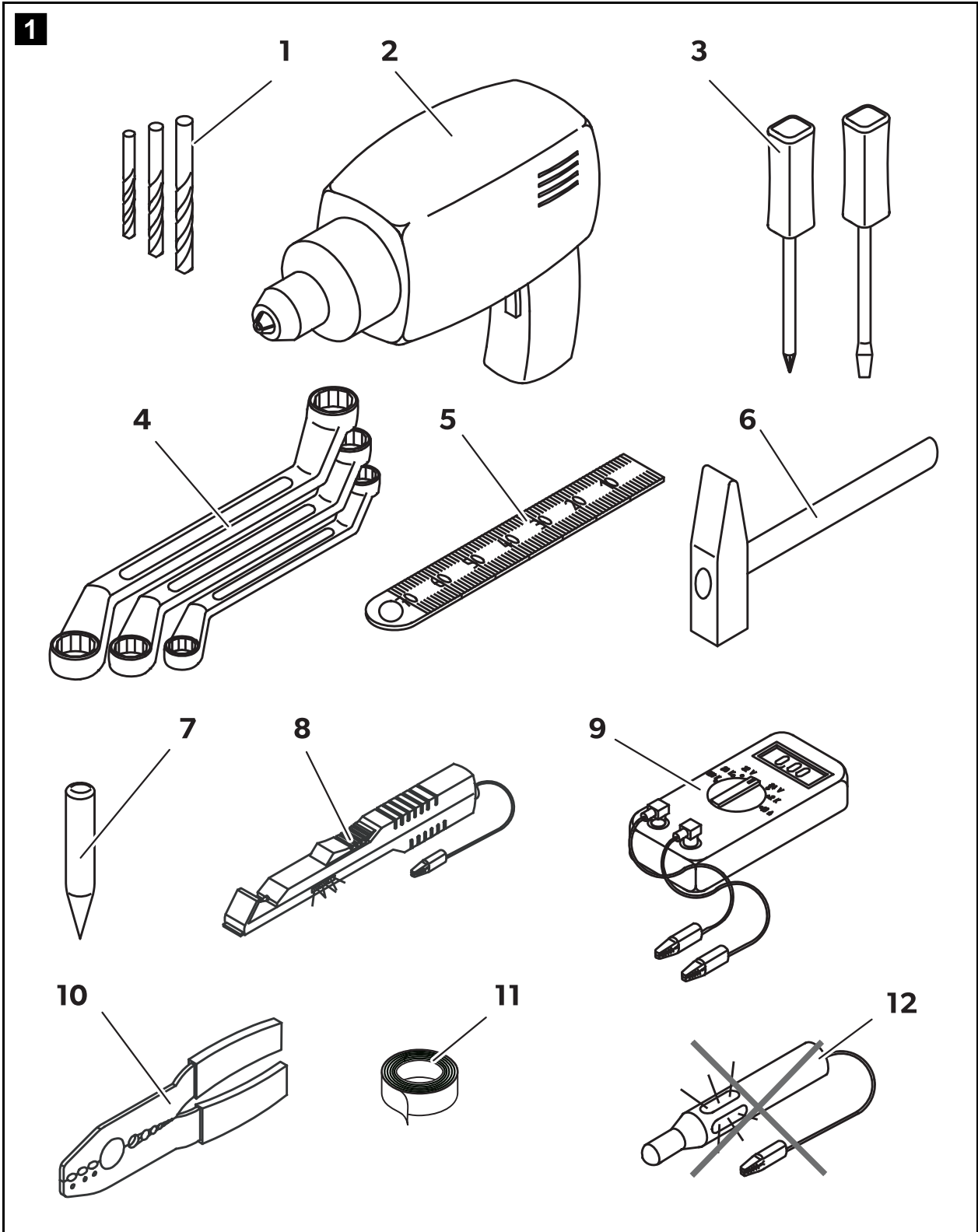


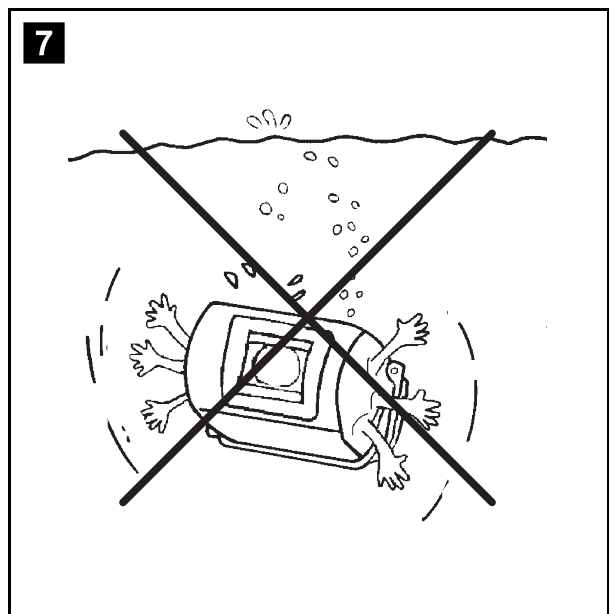
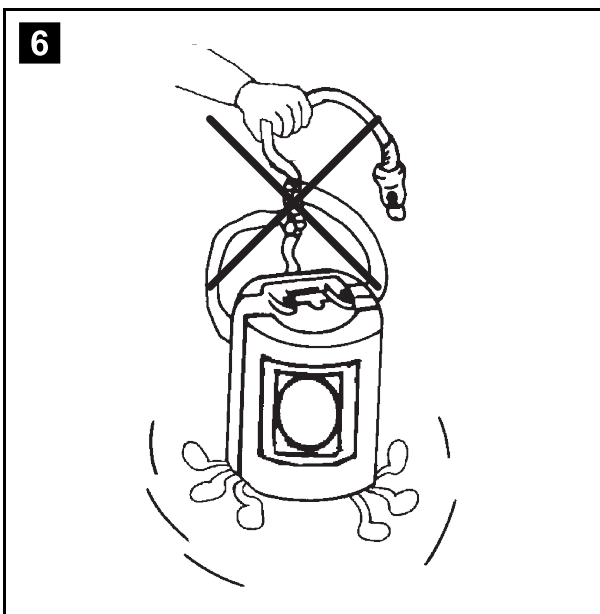
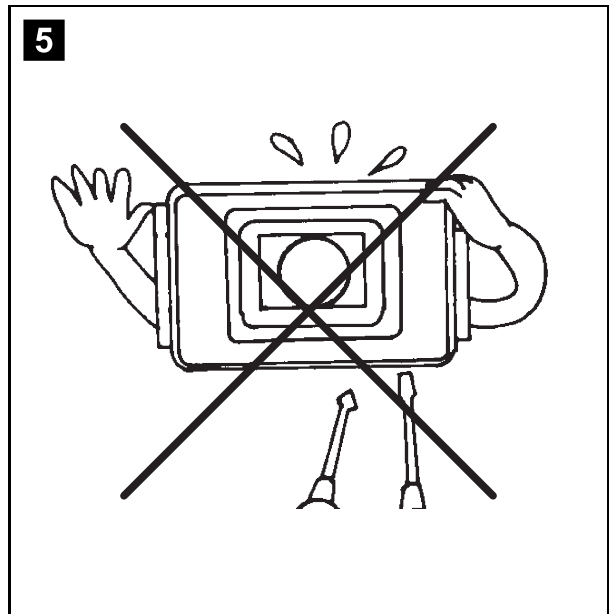
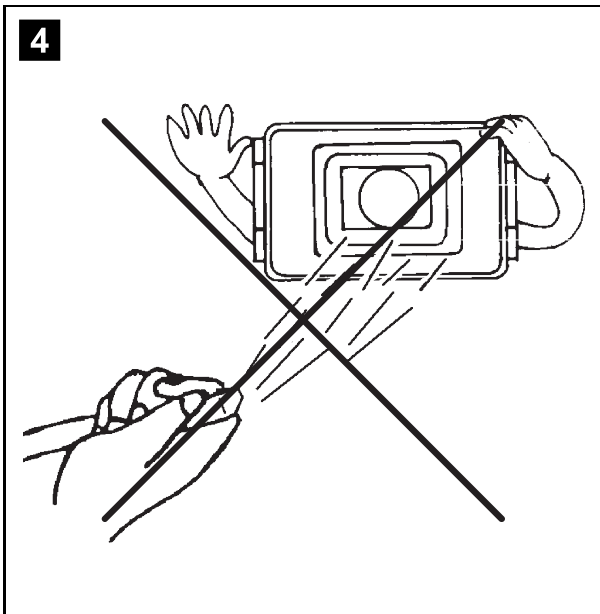
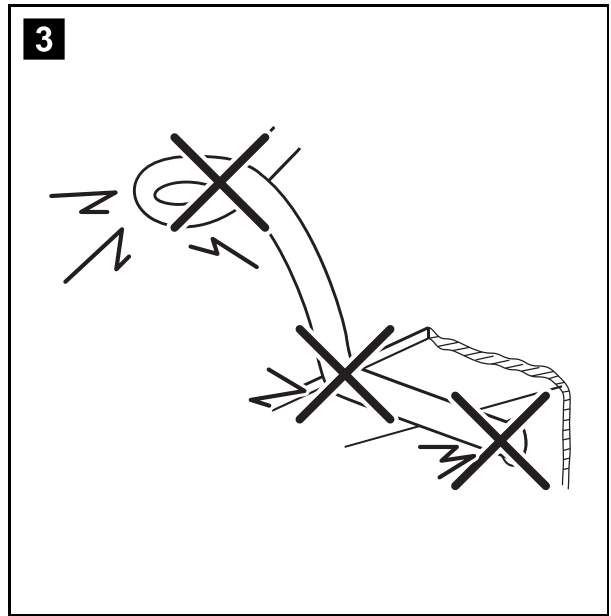
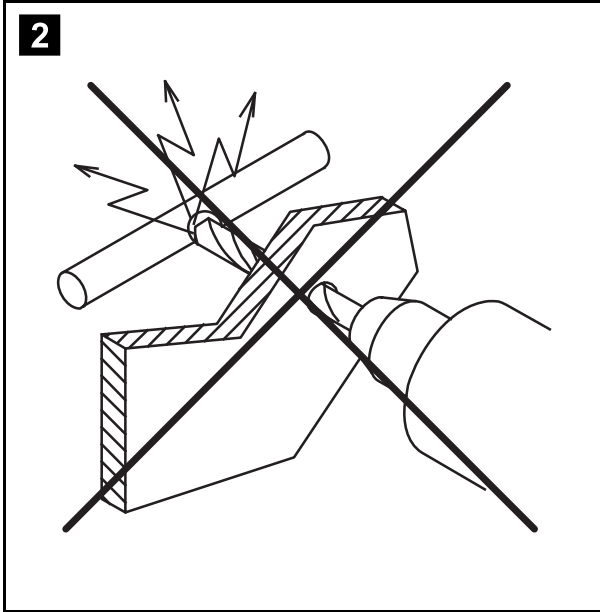
DRIVING SUPPORT PERFECTVIEW

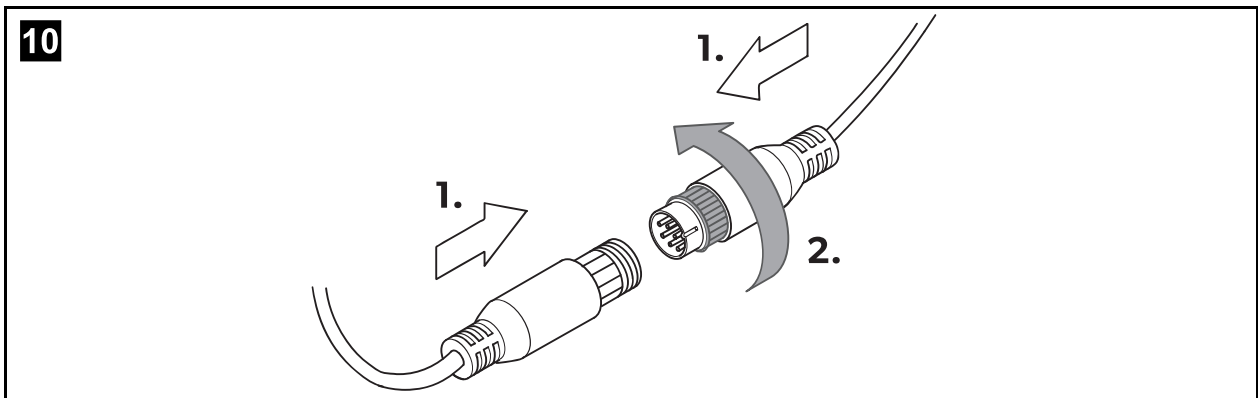
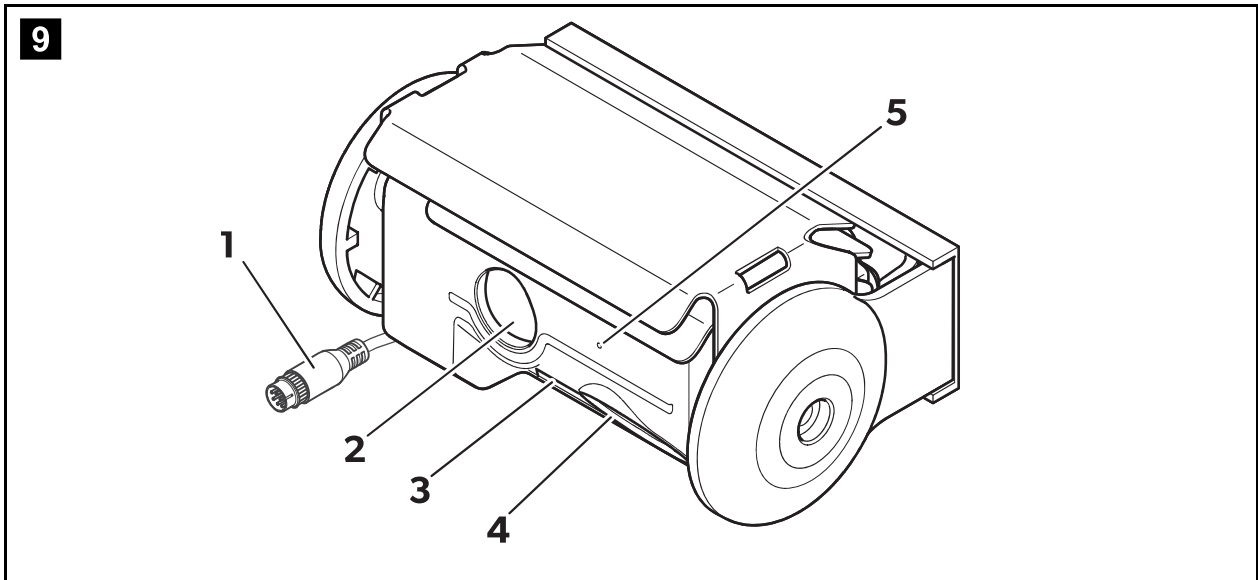
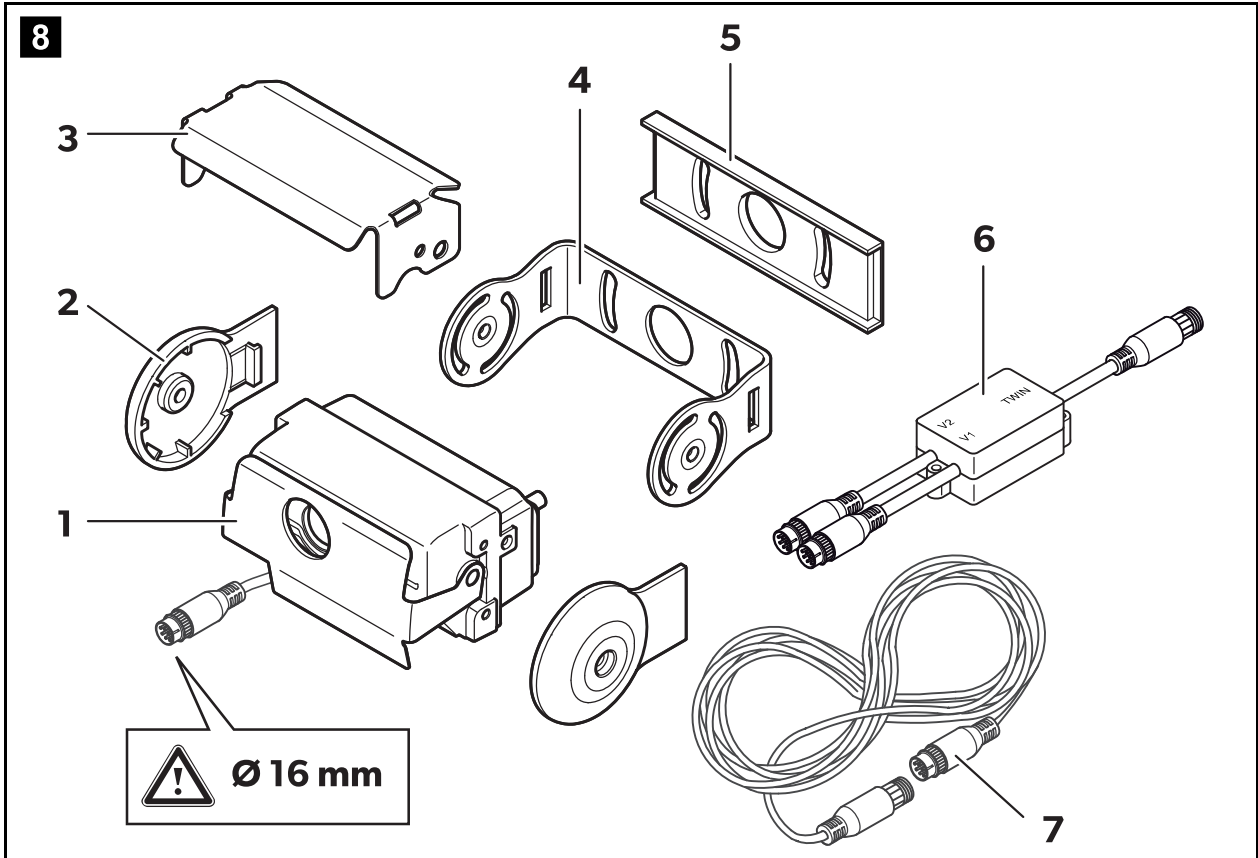


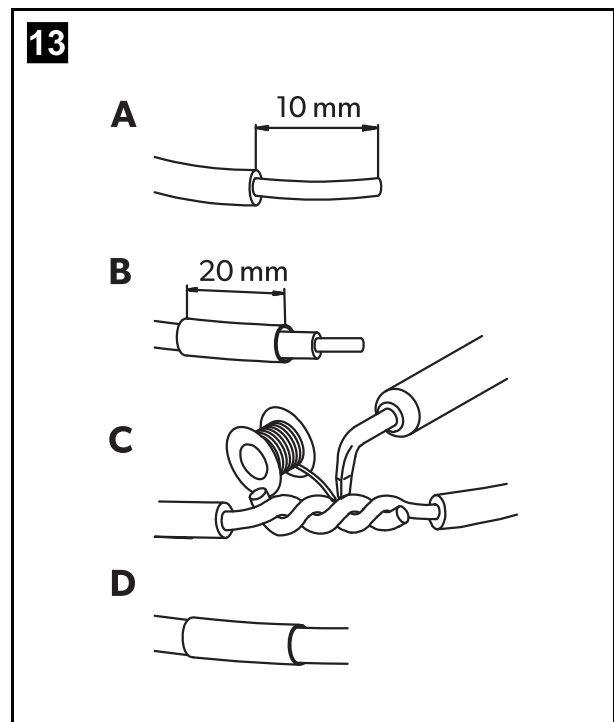
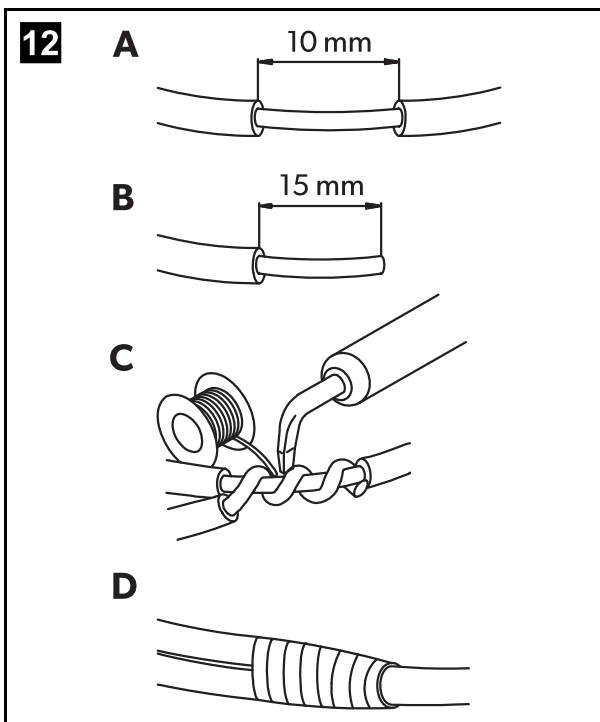
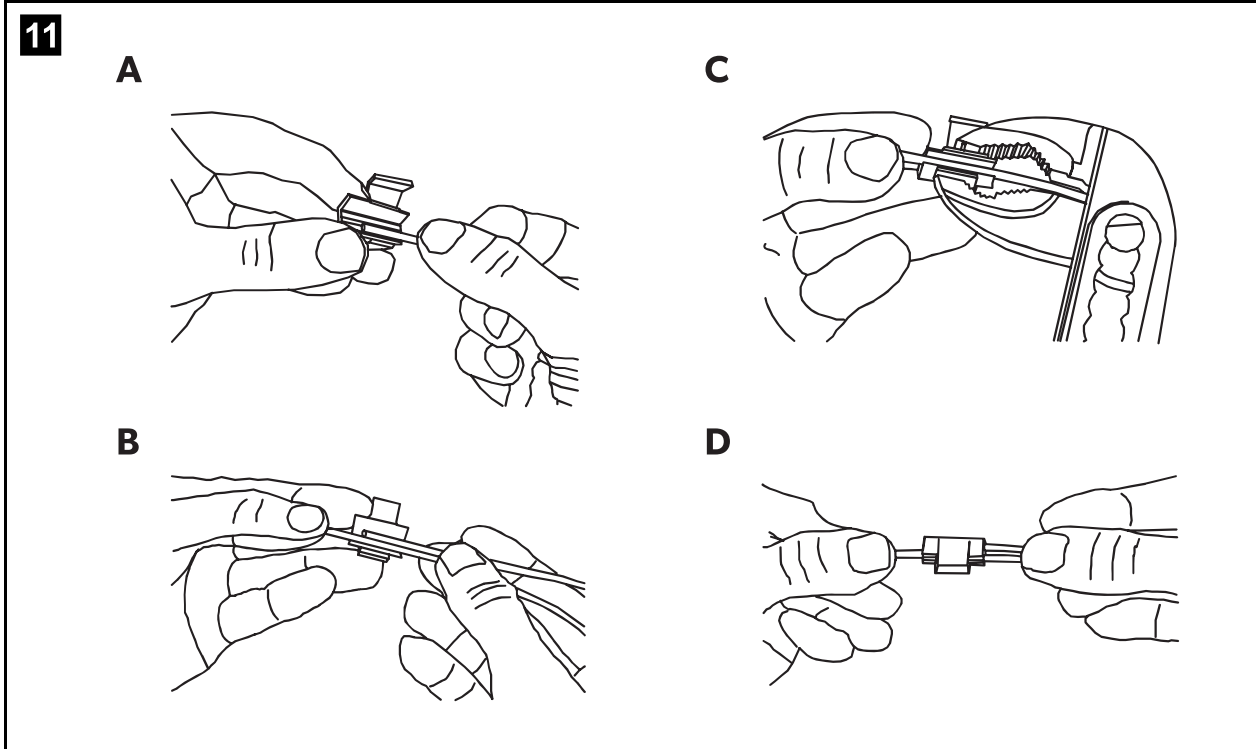
CAM44

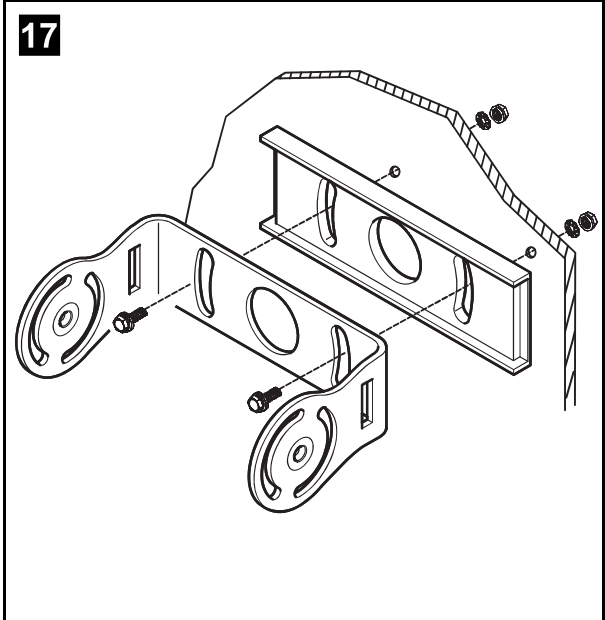
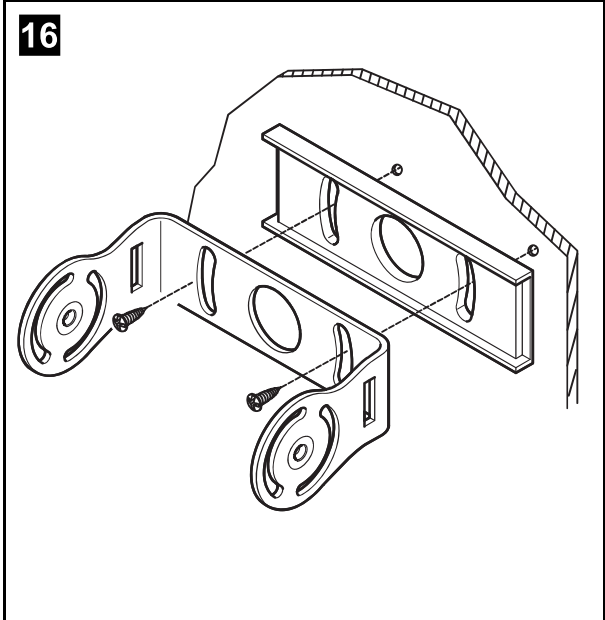
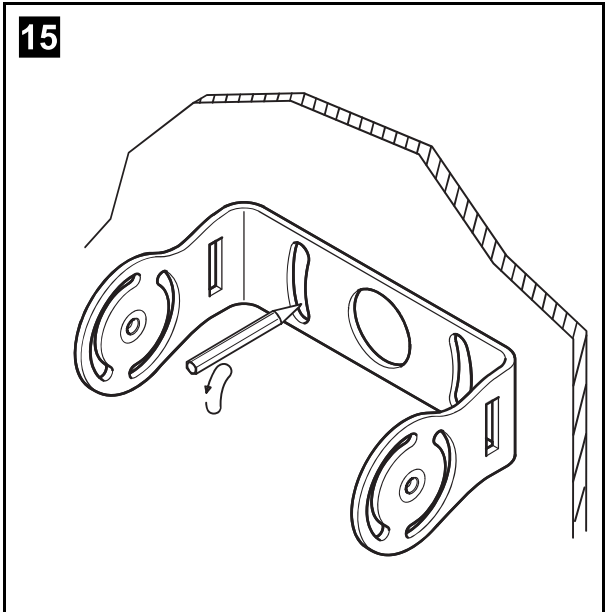
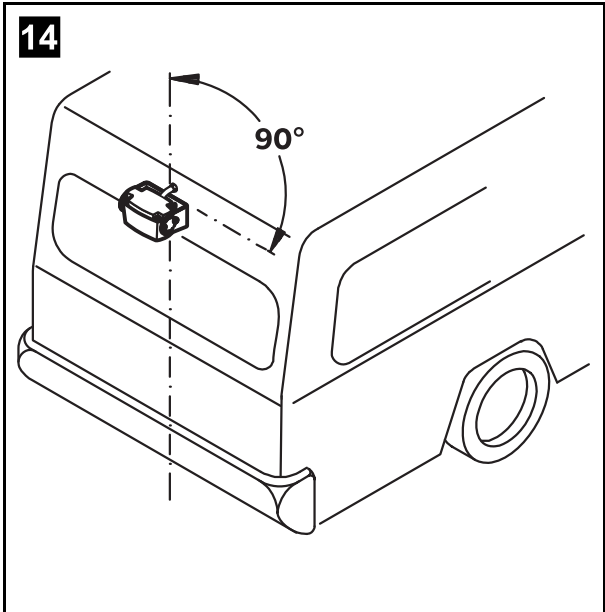
- | | | |
|-----------|--|-----|
| EN | Rear View Video Camera
Installation and Operating Manual | 11 |
| DE | Rückfahrvideokamera
Montage- und Bedienungsanleitung | 28 |
| FR | Caméra vidéo de recul
Instructions de montage
et de service | 45 |
| ES | Cámara de vídeo de marcha atrás
Instrucciones de montaje y de uso | 63 |
| PT | Câmara de vídeo de marcha atrás
Instruções de montagem e manual de
instruções | 81 |
| IT | Videocamera per la retromarcia
Istruzioni di montaggio e d'uso | 98 |
| NL | Achteruitrijvideocamera
Montagehandleiding en
gebruiksaanwijzing | 116 |
| DA | Bakvideokamera
Monterings- og betjeningsvejledning . . . | 133 |
| SV | Backningsvideokamera
Monterings- och bruksanvisning | 149 |
| NO | Ryggevideokamera
Monterings- og bruksanvisning | 165 |
| FI | Peruutusvideokamera
Asennus- ja käyttöohje | 181 |
| RU | Видеокamera заднего вида
Инструкция по монтажу и эксплуатации | 197 |
| PL | Kamera cofania
Instrukcja montażu i obsługi | 215 |
| SK | Cúvacia videokamera
Návod na montáž a uvedenie
do prevádzky | 233 |
| CS | Couvací kamera
Návod k montáži a obsluze | 249 |
| HU | Tolatócamera
Szerelési és használati útmutató | 265 |

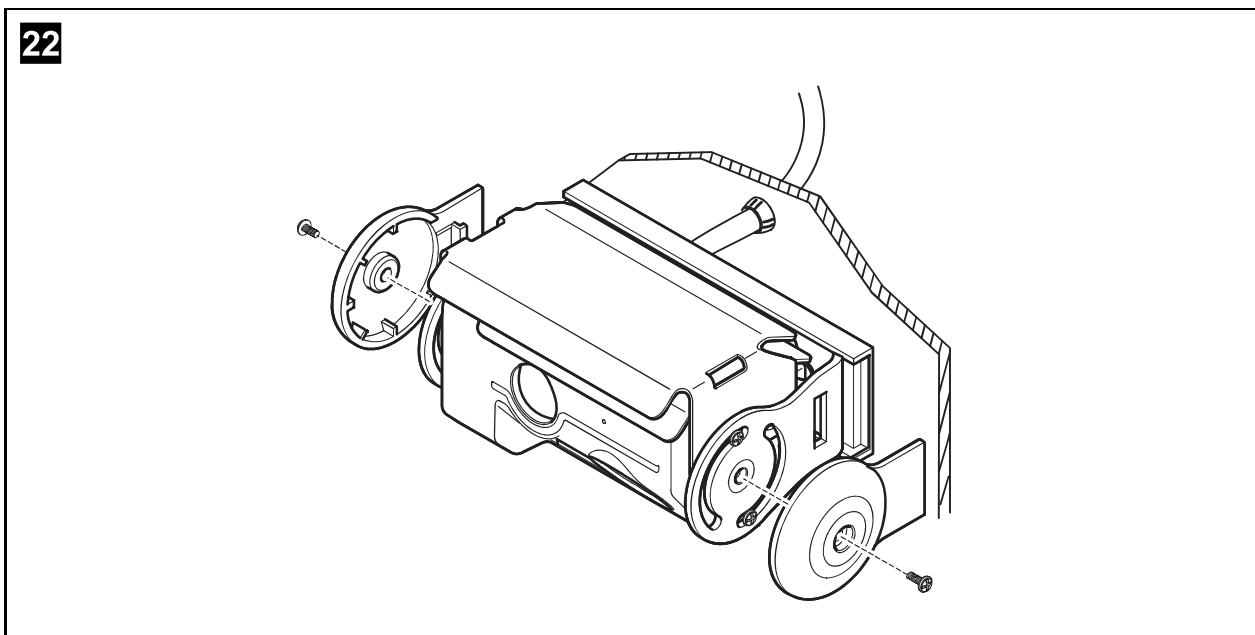
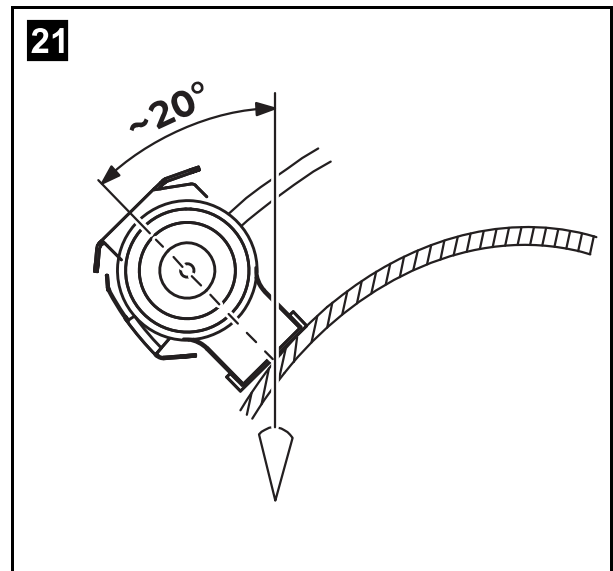
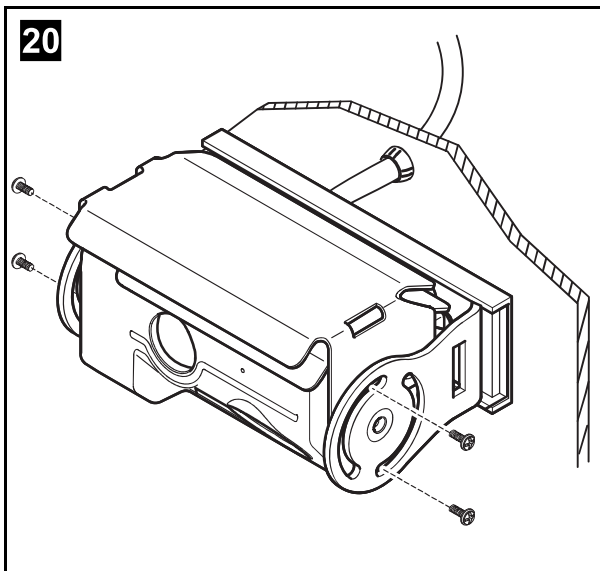
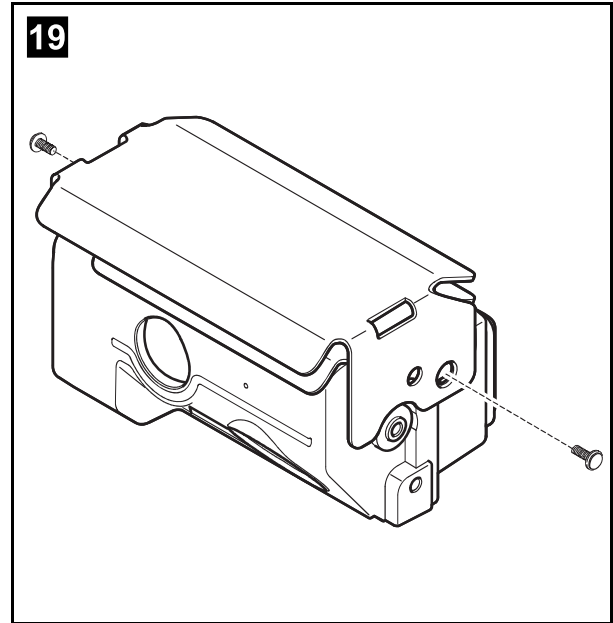
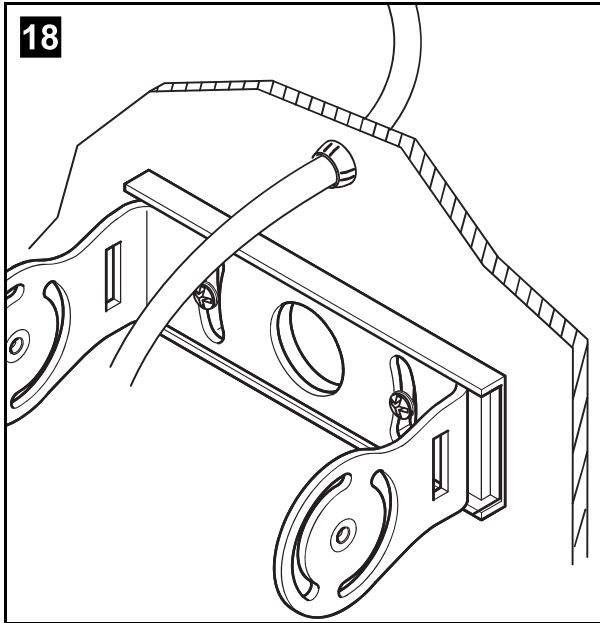




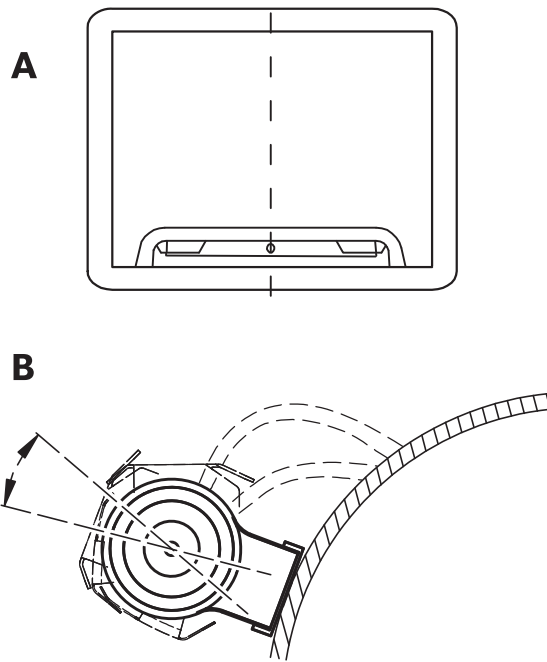




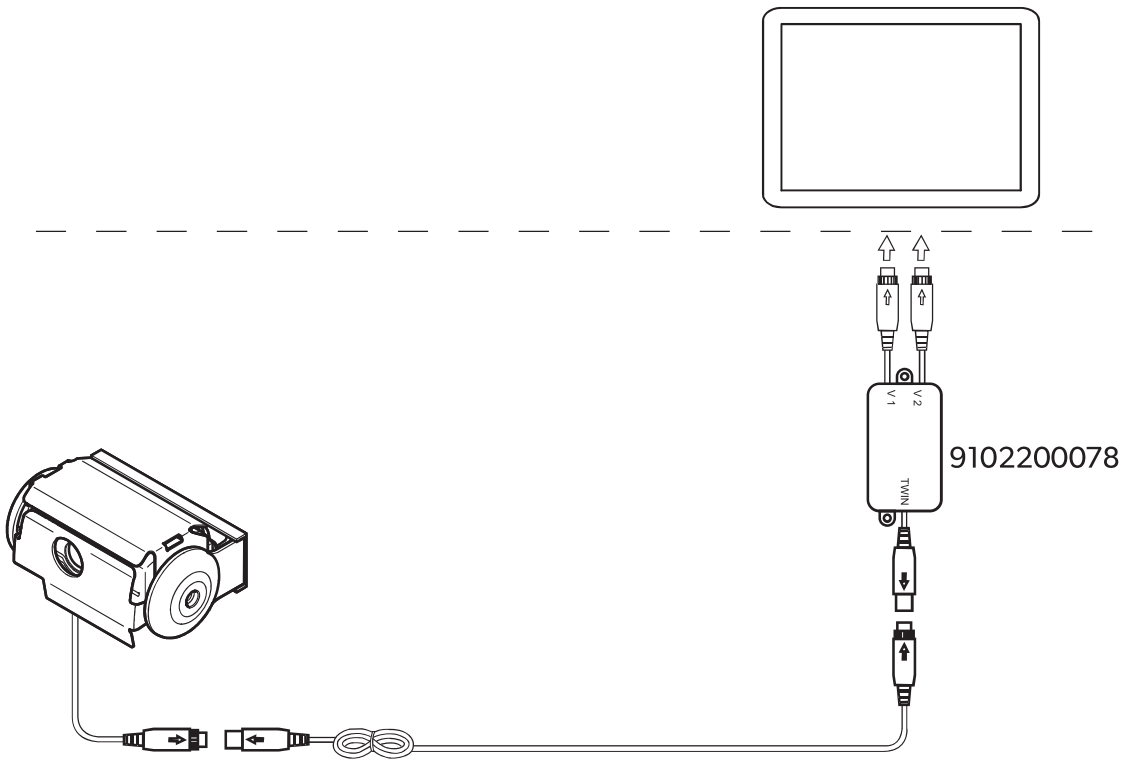




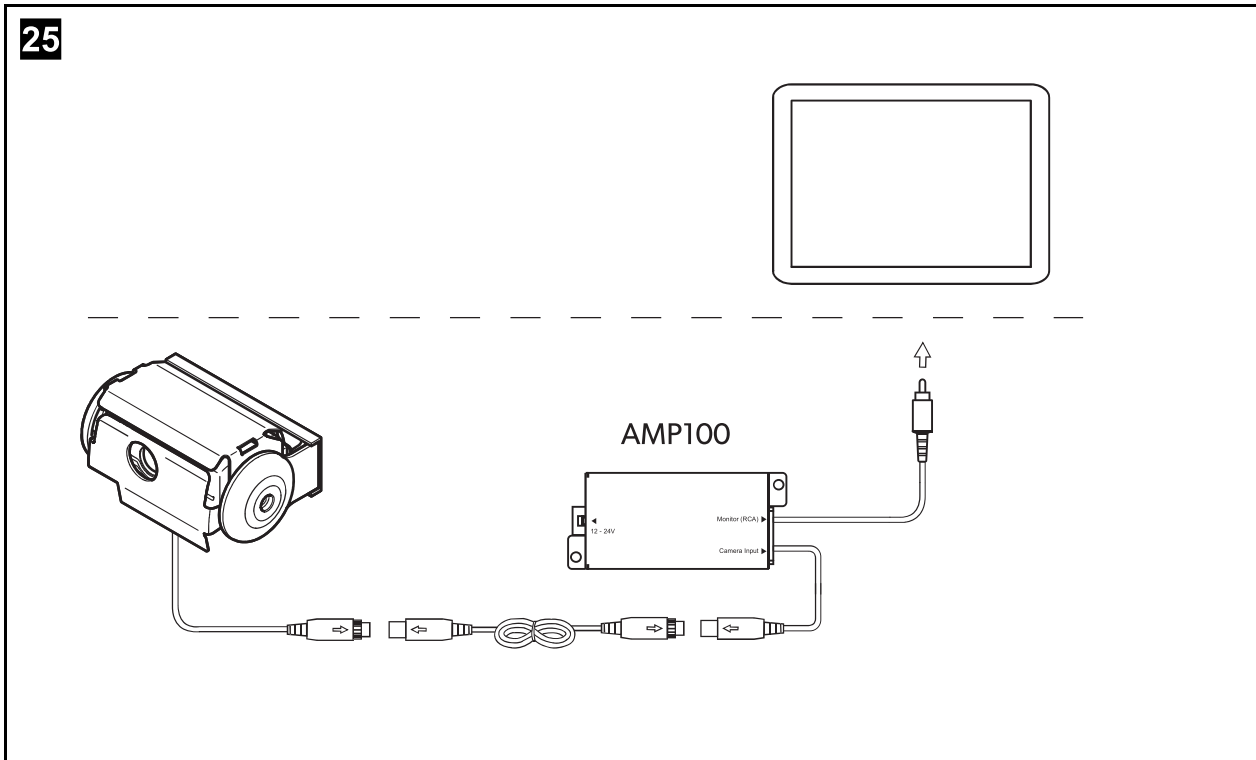
23



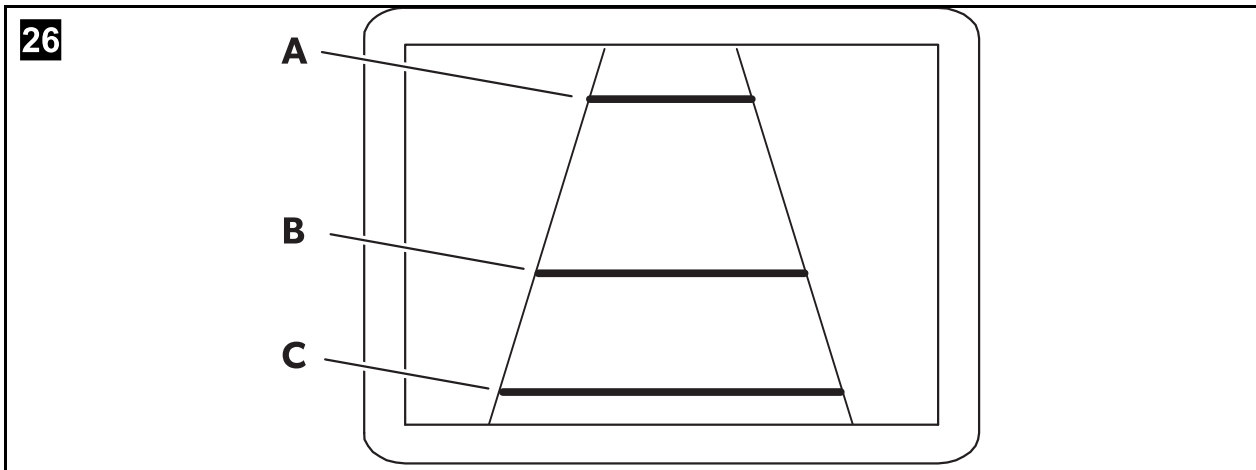
24



25



26



Před zahájením instalace a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej. V případě dalšího prodeje výrobku předejte návod novému uživateli.

Obsah

1	Vysvětlení symbolů	250
2	Bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci	250
3	Rozsah dodávky	253
4	Příslušenství	253
5	Použití v souladu s účelem	253
6	Technický popis	254
7	Pokyny k elektrickému připojení	255
8	Montáž kamery	257
9	Použití kamery	263
10	Čištění a péče o kameru	263
11	Záruka	263
12	Likvidace	264
13	Technické údaje	264

1 Vysvětlení symbolů

**VÝSTRAHA!**

Bezpečnostní pokyny: Následkem nedodržení pokynů mohou být smrtelná nebo vážná zranění.

**UPOZORNĚNÍ!**

Bezpečnostní pokyny: Následkem nedodržení mohou být úrazy.

**POZOR!**

Nedodržení pokynů může mít za následek hmotné škody a narušení funkce výrobku.

**POZNÁMKA**

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci

Dodržujte předepsané bezpečnostní pokyny a předpisy vydané výrobcem vozidla a autoservisem!

V následujících případech nepřebírá výrobce žádné záruky za škody:

- Chybná montáž nebo chybné připojení
- Poškození výrobku působením mechanických vlivů a přepětí
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Dodržujte proto následující pokyny:

- Z důvodu nebezpečí zkratu musíte před zahájením prací na elektrickém systému vozidla vždy odpojit záporný pól.
V případě vozidel s přídatnou baterií musíte rovněž odpojit záporný pól na této baterii.

- Nesprávně provedené spoje vodičů mohou způsobit zkrat s těmito následky:
 - Vznik požáru kabelů
 - Uvolnění airbagů
 - Poškození elektronických řídicích systémů
 - Porucha funkcí elektrických zařízení (ukazatele změny směru jízdy, brzdová světla, klakson, zapalování, světla).
- Při práci na následujících vodičích používejte pouze izolované kabelové koncovky, zástrčky a ploché konektory:
 - 30 (přímý vstup z baterie plus),
 - 15 (spínaný pól plus, za baterií),
 - 31 (vedení od baterie, kostra),
 - 58 (světlo zpátečky).

Nepoužívejte **žádné** lámací svorkovnice (tzv. „čokoláda“).

- Používejte ke spojování kabelů lisovací kleště (obr. **1** 10, strana 3).
- Přišroubujte kabely v případě přípojek k vodiči 31 (kostra)
 - pomocí kabelového oka a ozubené podložky k vlastnímu kostřicímu šroubu vozidla nebo
 - kabelovým okem a šroubem do plechu k plechu karoserie.

Pamatujte na dobré uzemnění!

Při odpojování záporného pólu baterie dojde v dočasné paměti systémů komfortní elektroniky ke ztrátě uložených dat.

- V závislosti na vybavení vozidla musíte znovu nastavit následující data:
 - Kód rádia
 - Hodiny ve vozidle
 - Spínací hodiny
 - Palubní počítač
 - Poloha sedadla

Pokyny k nastavení naleznete v příslušném návodu k obsluze.

Při montáži dodržujte následující pokyny:

- Upevněte součásti kamery, namontované ve vozidle, tak, aby se nemohly za žádných okolností uvolnit (náhlé brzdění, nehoda) a **způsobit úrazy posádce vozidla**.
- Upevněte součásti systému, které jsou instalovány pod obložení tak, aby se neuvolnily nebo aby nepoškodily jiné součásti a rozvody a aby nemohly narušovat žádné systémy vozidla (řízení, pedály apod.).
- Při vrtání pamatujte na dostatek volného prostoru pro vrták, abyste zabránili vzniku škod (obr. **2**, strana 4).

- Každý otvor odjehlete a ošetřete jej antikorozním prostředkem.
- Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce vozidla.
Některé činnosti (např. na bezpečnostních systémech, jako je AIRBAG apod.) smí provádět pouze školený specializovaný personál.

Při práci na elektrických součástech dodržujte následující pokyny:

- Ke kontrole napětí v elektrických vodičích používejte pouze diodovou zkoušečku (obr. **1** 8, strana 3) nebo voltmetr (obr. **1** 9, strana 3). Zkoušečky se žárovkami (obr. **1** 12, strana 3) odebírají příliš velké množství proudu, následkem může být poškození elektronického systému vozidla.
- Pamatujte při instalaci elektrických přípojek:
 - kabely nesmíte zalamovat nebo zkrucovat,
 - kabely se nesmějí dříť o rohy a hrany,
 - kabely nesmějí být bez ochrany instalovány v průchodkách s ostrými hranami (obr. **3**, strana 4).
- Izolujte všechny spoje a přípojky.
- Zajistěte kabely proti mechanickému namáhání vázacími páskami nebo izolační páskou, např. ke stávajícím vodičům.

Kamera je vodotěsná. Těsnění kamery ale nejsou odolná proti působení vysokotlaké čističky (obr. **4**, strana 4). Při manipulaci s kamerou proto dodržujte následující pokyny:

- Kameru neotevírejte, došlo by k narušení její těsnosti a funkčnosti (obr. **5**, strana 4).
- Netahejte za kabely, došlo by k narušení těsnosti a funkčnosti kamery (obr. **6**, strana 4).
- Kamera není určena pro provoz pod vodou (obr. **7**, strana 4).

3 Rozsah dodávky

Č. obr. 8, strana 5	Množství	Název	Č. výrobku
1	1	Kamera s motorem poháněným ochranným víčkem	
2	2	Kryt	
3	1	Ochrana kamery	
4	1	Držák kamery	
5	1	Izolační podložka	
6	1	Box adaptéru CAM44	9102200078
7	1	Prodlužovací kabel	9102200030
–	1	Upevňovací materiál	

4 Příslušenství

Dodávané příslušenství (není součástí dodávky):

Název	Č. výrobku
Spínací box AMP100	9600000210

5 Použití v souladu s účelem

Kamera CAM44 (výr. č. 9600000043) je přednostně určena k použití ve vozidlech. Je používána ve videosystémech couvacích asistentů, které slouží ke sledování oblasti přímo za vozidlem ze sedadla řidiče, např. při manévrování nebo parkování.



VÝSTRAHA!

Videosystémy pro jízdu vzad jsou určeny k podpoře při couvání.
Nezbavují však povinnosti zachovávat během couvání mimořádnou opatrnost.

6 Technický popis

Barevná kamera s integrovaným mikrofonom je instalována do hliníkového krytu a přenáší obraz a zvuk pomocí kabelu do monitoru. Je vybavena objektivem pro sledování vzdálených a blízkých předmětů. Pomocí infračervených LED dochází ke zlepšení nočního vidění.

Objektiv pro sledování vzdálených předmětů přenáší obraz z prostoru za vozidlem tak, jak je vidět ze zadního okna vozu. Můžete jej zapnout, pokud právě necouváte.

Objektiv pro sledování blízkých předmětů (couvací kamera) je širokoúhlý objektiv, který sleduje prostor přímo za vozidlem. Aktivuje se zařazením zpátečky.

Kamera generuje v režimu couvání tři značky vzdálenosti, které jsou zobrazeny na připojeném barevném monitoru jako barevné linie.

Kamera CAM44 je vybavena motorem ovládaným ochranným víčkem proti znečištění.



POZNÁMKA

Kamery jsou z výroby vybaveny systémem zrcadlového zobrazení obrazu. Připojený monitor proto musí pracovat ve funkci běžného obrazu.

Kamera se skládá z následujících částí:

Č. podle obr. 9, strana 5	Název
1	6pólový přívodní kabel
2	Objektiv pro sledování vzdálených objektů
3	Infračervené LED
4	Objektiv pro sledování blízkých objektů (couvací kamera)
5	Mikrofon

7 Pokyny k elektrickému připojení

7.1 Instalace kabelů



POZOR! Nebezpečí poškození!

- Při vrtání otvorů nejprve zkontrolujte, zda je k dispozici dostatek volného prostoru pro vrták.
- Nesprávná instalace kabelů a kabelových spojů vede vždy k poruchám nebo poškození součástí. Správná instalace kabelů nebo kabelových spojů je základním předpokladem trvalé a bezchybné funkce instalovaných součástí.
- Kabely nesmí být po delší dobu v kontaktu s rozpouštědly, jako je např. benzín, rozpouštědla mohou kabely poškodit.

Dodržujte proto následující pokyny:

- Používejte k instalaci přírodních kabelů podle možnosti originální průchodky nebo jiné možnosti vedení, např. okraje obložení, ventilační mřížky nebo záslepky. Pokud nejsou dostupné žádné průchodky, musíte pro příslušné kabely vyvrtat otvory. Nejdříve se podívejte, zda je na druhé straně případného otvoru dostatek volného místa.
- Podle možností pokládejte kabely vždy uvnitř vozidla, protože tam jsou lépe chráněny než zvenčí vozidla.
Pokud kabely i přesto instalujete zvenčí vozidla, dbejte na bezpečné upevnění (použitím vázacích pásek na kabely, izolační pásy apod.).
- K zabránění poškození kabelů pokládejte kabely vždy v dostatečné vzdálenosti od horkých a pohyblivých součástí vozidla (výfukové potrubí, hnací hřídele, dynamo, ventilátory, topení apod.). Z důvodu mechanické ochrany používejte chráničky nebo jiné podobné ochranné materiály.
- Z důvodu ochrany proti vniknutí vody přišroubujte konektorové spoje spojovacích kabelů (obr. **10**, strana 5).
- Pamatujte při instalaci kabelů, že
 - kabely nesmíte ostře zalamovat nebo zkrucovat,
 - kabely se nesmějí dříť o rohy a hrany,
 - kabely nesmějí být bez ochrany instalovány v průchodkách s ostrými hranami (obr. **3**, strana 4).
- Upevněte kabely ve vozidle bezpečně, abyste zabránili zachycení za kabely (nebezpečí pádu). Můžete to provést použitím vázacích pásek na kabely, izolační pásy nebo lepidla.

- Každý otvor na vnějším plášti vozidla vhodným způsobem chraňte před proniknutím vody, např. použitím kabelu s těsnicí hmotou a zastříkáním kabelu a průchodky těsnicí hmotou.

**POZNÁMKA**

S utěsňováním otvorů začněte až poté, co dokončíte všechny seřizovací práce na kameře a budou jasné potřebné délky přívodních kabelů.

7.2 Použití rozbočovací spojky

K tomu, aby nedošlo u odboček kabelů ke vzniku nedostatečného kontaktu, musíte dávat pozor, aby průřez kabelů odpovídal odbočovacích spojkám.

Při použití rozbočovacích spojek postupujte takto:

- Instalujte kabel, který chcete připojit, do přední drážky rozbočovací spojky (obr. **11** A, strana 6).
- Instalujte nový kabel zhruba 3/4 do zadní drážky (obr. **11** B, strana 6).
- Připojte spojku a zatlačte kombinovanými kleštěmi kovový jazýček do spojky tak, aby došlo k připojení napětí (obr. **11** C, strana 6).
- Zatlačte ochranné víčko dolů a zajistěte je na spojce.
- Zkontrolujte upevnění rozbočovací spojky tahem za kabel (obr. **11** D, strana 6).

7.3 Vytvoření správných pájených spojů

K připájení kabelu k originálním rozvodům postupujte takto:

- Odizoluje 10 mm originálního vodiče (obr. **12** A, strana 6).
- Odizolujte 15 mm připojovaného kabelu (obr. **12** B, strana 6).
- Oviňte připojovaný kabel kolem originálního vodiče a připájejte oba kabely (obr. **12** C, strana 6).
- Izolujte kabel izolační páskou (obr. **12** D, strana 6).

Při vzájemném spojování dvou kabelů postupujte takto:

- Odizolujte oba kabely (obr. **13** A, strana 6).
- Natáhněte smršťovací dutinku o délce cca 20 mm přes kabel (obr. **13** B, strana 6).
- Vzájemně zkrutíte oba kabely a spojte je pájením (obr. **13** C, strana 6).
- Přesuňte smršťovací dutinku přes pájené místo a mírně ji zahřejte (obr. **13** D, strana 6).

8 Montáž kamery

8.1 Potřebné nástroje

K instalaci a montáži potřebujete následující nástroje:

- Sada vrtáků (obr. **1** 1, strana 3)
- Vrtačka (obr. **1** 2, strana 3)
- Šroubovák (obr. **1** 3, strana 3)
- Sada očkových nebo otevřených klíčů (obr. **1** 4, strana 3)
- Měřidlo (obr. **1** 5, strana 3)
- Kladivo (obr. **1** 6, strana 3)
- Důlčík (obr. **1** 7, strana 3)

K **elektrickému připojení** a k provedení jeho kontroly budete potřebovat následující pomůcky:

- Diodová zkoušečka (obr. **1** 8, strana 3) nebo voltmetr (obr. **1** 9, strana 3)
- Izolační páska (obr. **1** 11, strana 3)
- Příp. kabelové průchodky

K upevnění kabelů budete potřebovat případně ještě další vázací pásy na kabely.

8.2 Montáž kamery



UPOZORNĚNÍ!

Vyberte umístění kamery a upevněte ji natolik bezpečně, aby za žádných okolností nemohly být zraněny osoby v blízkosti vozidla např. tím, že větve strhnou kameru ze střechy vozidla.



POZNÁMKA

Pokud instalací kamery dojde ke změně výšky nebo délky vozidla, která je uvedena v dokumentaci vozidla, musí být znovu provedena kontrola příslušnými institucemi (TÜV, DEKRA apod.).

Provedení kontroly nechte zanést do dokumentace vozidla příslušným dopravním inspektorátem.

Při montáži dodržujte následující pokyny:

- Kameru umístěte z důvodu získání spolehlivého úhlu záběru do výšky minimálně dva metry.
Při montáži pamatujte na dostatečnou stabilitu pracoviště.
- Pamatujte, že místo instalace kamery musí nabízet dostatečnou pevnost (za kameru se mohou zachytit např. nízké větve).
- Namontujte kameru vodorovně a uprostřed na zádi vozidla (obr. **14**, strana 7).
- Musíte použít dodanou izolační podložku (obr. **8** 5, strana 5). Zabráníte tak vzniku chybových proudů z důvodu špatného spojení s kosterou vozidla. Chybové proudy mají za následek pruhování obrazu nebo bzučení v reproduktorech, v krajním případě i jejich poškození.
- Nejbezpečnějším způsobem upevnění jsou šrouby, které procházejí nástavbou. Dodržujte přitom následující pokyny:
 - Za vybraným místem pro montáž musí být dostatek volného prostoru k provedení montáže.
 - Každý otvor musíte chránit vhodným způsobem proti vniknutí vody (např. použitím šroubů s těsnicí hmotou a ostříkáním vnějších upevňovacích dílů těsnicí hmotou).
 - Nástavba musí v místě instalace nabízet dostatečnou pevnost, aby bylo možné držák kamery dostatečně pevně utáhnout.
- Předem zkontrolujte, zda je dostatek volného místa pro vrták (obr. **2**, strana 4).
- Pokud si nejste jisti místem instalace, které jste vybrali, informujte se u výrobce nástavby nebo u jeho zastoupení.

**POZNÁMKA**

Z důvodu minimalizace koroze šroubů můžete závity namazat.

Při montáži postupujte takto:

- Podržte držák kamery ve vybraném místě instalace a označte minimálně dva různé vrtané otvory (obr. **15**, strana 7).
- Důlčíkem a kladivem proveďte v označených bodech základní otvor tak, abyste zabránili sklouznutí vrtáku při vrtání.

Přišroubování kamery šrouby do plechu (obr. **16, strana 7):****POZOR!**

Upevnění pomocí šroubů do plechu smí být provedeno pouze na ocelovém plechu o minimální tloušťce 1,5 mm.

- Vyvrtejte ve vyznačených bodech vždy jeden otvor o velikosti \varnothing 4 mm.
- Všechny vyvrтанé otvory odjehlete a opatřete je antikorozní ochranou.
- Přilepte oboustranně lepicí izolační podložku (obr. **8** 5, strana 5) na montážní stranu držáku.
Izolační deska slouží také jako těsnění a ochrana laku.
- Přišroubujte držák kamery pomocí šroubů do plechu 5 x 20 mm.

Připevnění kamery pomocí šroubů vedených průchozími otvory v nástavbě (obr. **17, strana 7)****POZOR!**

Dávejte pozor, aby matice při utahování neprorazily nástavbu. Použijte případně větší podložky nebo plechové destičky.

- Vyvrtejte ve vyznačených bodech vždy jeden otvor o velikosti \varnothing 5,5 mm.
- Všechny vyvrтанé otvory odjehlete a opatřete je antikorozní ochranou.
- Přilepte oboustranně lepicí izolační podložku (obr. **8** 5, strana 5) na montážní stranu držáku.
Izolační deska slouží také jako těsnění a ochrana laku.
- Přišroubujte držák kamery pomocí šroubů M5 x 20 mm.
V závislosti na tloušťce nástavby budete potřebovat delší šrouby.

Provedení otvoru průchodky pro přívodní kabel kamery (obr. 18, strana 8)



POZNÁMKA

Používejte k instalaci přívodních kabelů podle možnosti stávající průchodky, např. ventilační mřížky. Pokud nejsou dostupné žádné průchodky, musíte vyvrtat otvor $\varnothing 16$ mm.



POZOR! Nebezpečí poškození!

Předem zkontrolujte, zda je dostatek volného místa pro vrták.

- V blízkosti kamery vyvrtejte otvor $\varnothing 16$ mm.
- Všechny otvory vyvrtané do plechu odjehlete a opatřete je antikorozní ochranou.
- Opatřete všechny průchodky s ostrými hranami chráničkou.

Upevnění kamery ochrany kamery



POZOR!

Nikdy nemontujte kameru bez ochrany kamery. Používejte k montáži ochrany kamery pouze dodané šrouby M3 x 6 mm. Delší šrouby by kameru poškodily.

- Nasadíte ochranu kamery (obr. 8 3, strana 5) přes kameru tak,
 - aby byl upevňovací otvor ochrany kamery (obr. 19, strana 8) nad závitem 3 mm kamery
 - aby byly oba upevňovací otvory (obr. 19, strana 8) nad závitem 3 mm kamery.
- Upevněte ochranu kamery oběma šrouby M3 x 6 mm v závitových otvorech (obr. 19, strana 8).
- Nasadíte kameru do držáku kamery (obr. 20, strana 8).



POZOR!

Používejte k montáži kamery v držáku kamery pouze dodané šrouby. Delší šrouby by kameru poškodily.

- Upevněte kameru **volně** čtyřmi šrouby M3 x 8 mm v obou upevňovacích otvorech (obr. 20, strana 8).
Kamera je nyní vystředěná.
- Nasměrujte kameru tak, aby objektiv svíral úhel cca 20° se svislou osou vozidla (obr. 21, strana 8).

**POZNÁMKA**

Čtyři šrouby M3 x 8 mm utáhněte, až nastavíte správnou polohu kamery (viz kap. „Kontrola funkce a nastavení kamery“ na straně 262). Přitom ale musíte příp. nejprve namontovat monitor a připojit jej k elektrickému rozvodu.

8.3 Připojení kamery

**POZNÁMKA**

- Instalujte kabely kamery tak, aby při případné nutné demontáži byl možný snadný přístup ke konektorovým spojům mezi kamerou a prodlužovacím kabelem. Demontáž je tím výrazně zjednodušena.
- Z důvodu minimalizace koroze naneste na zástrčku trochu maziva, např. tuk na kontakty.

- Ved'te kabel kamery dovnitř vozidla.
- Zapojte zástrčku kabelu kamery do zásuvky prodlužovacího kabelu.
- Z důvodu ochrany proti vniknutí vody přišroubujte konektorový spoj (obr. **10**, strana 5).

8.4 Připojení spínacího boxu 9102200078 (obr. **24**, strana 9)

Spínací box je připraven k montáži.

- Upevněte spínací box na vhodném místě.
- Připojte spínací box k elektrickému systému:
 - Připojte vstupy kamery monitoru k přípojkám „V1“ a „V2“.
 - Připojte systémový kabel kamery k přípojce „TWIN“.

Kamera je aktivována nebo vypnuta zpátečkou nebo tlačítkem k ovládání kamery na monitoru.

8.5 Připojení spínacího boxu AMP100 (obr. 25, strana 10)



POZNÁMKA

Pokud si přejete používat oba kamerové moduly při jízdě vpřed, musíte namontovat dodaný přepínač (viz návod k montáži a údržbě systému AMP100).

Spínací box (není součástí dodávky) je připraven k montáži.

- Namontujte spínací box tak, jak je popsáno v příslušném návodu k montáži a obsluze.



POZNÁMKA

Výstup „2“ spínacího boxu je pomocný výstup k připojení např. externího monitoru.

- Připojte spínací box k elektrickému systému tak, jak je popsáno v příslušném návodu k montáži a obsluze.

8.6 Kontrola funkce a nastavení kamery



POZNÁMKA

Hodnoty vzdáleností u značek vzdáleností (viz kap. „Odhad vzdálenosti“ na straně 263) jsou platné pouze za předpokladu, že byla kamera namontována do výšky cca 230 – 250 cm.

Zkontrolujte po instalaci kamery skutečnou montážní výšku.

Pokud se montážní výška liší od těchto hodnot, zjistěte skutečné hodnoty vzdáleností pro značky vzdáleností.

- Zkontrolujte funkci kamery po připojení k monitoru.
- Případně nasměrujte kameru podle obrazu na monitoru:
Na monitoru musí být vidět na spodním okraji zád' nebo nárazník vozidla. Ve střední části monitoru musí být střed nárazníku (obr. 23, strana 9).
- Utáhněte čtyři upevňovací šrouby kamery.
- Nasad'te boční kryty a zajistěte je vždy jedním upevňovacím šroubem (obr. 22, strana 8).

Nastavení např. kontrastu a jasu provedete na monitoru.

9 Použití kamery

9.1 Odhad vzdálenosti

Kamera generuje v režimu couvání tři značky vzdálenosti, které jsou zobrazeny na připojeném barevném monitoru jako barevné linie (obr. 26, strana 10).

Linie usnadňují odhad vzdálenosti vozidla od překážky.

Pokud je kamera namontována ve výšce cca 230 – 250 cm, představují linie následující vzdálenosti:

Barva	Vzdálenost
zelená (A)	cca 3 m
žlutá (B)	cca 1 m
červená (C)	cca 0,3 m

10 Čištění a péče o kameru



POZOR!

Nepoužívejte k čištění žádné tvrdé nebo ostré prostředky, může dojít k poškození přístroje.

- Příležitostně vyčistěte kameru mírně zvlhčeným měkkým hadříkem.

11 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Zjistíte-li, že je výrobek vadný, zašlete jej do pobočky výrobce ve vaší zemi (adresy viz zadní strana tohoto návodu) nebo specializovanému prodejci.

K vyřízení opravy nebo záruky nezapomeňte odeslat následující:

- Vadné součásti,
- Kopii účtenky s datem zakoupení,
- Uvedení důvodu reklamace nebo popis vady.


12 Likvidace

► Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.



Jakmile výrobek zcela vyřadíte z provozu, informujte se v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.

13 Technické údaje

	PerfectView CAM44
Výr. č.:	9600000043
Obrazový senzor:	Vzdálené objekty: 1/4" Color CMOS Sensor, cca 290000 pixelů, 648(H) x 488(V) Blízké objekty: 1/3" CMOS, 762(H) x 504(V)
TV systém:	PAL
Citlivost:	< 1 luxů nebo 0,0 luxů s IR LED (blízké objekty)
Úhel záběru:	Objektiv pro vzdálené objekty: cca 50° Objektiv pro blízké objekty: cca 140° diagonální
Citlivost mikrofonu:	cca 56 dB
Teplota skladování:	-30 °C až +85 °C
Provozní teplota:	-30 °C až +70 °C
Provozní napětí:	12 – 16 V $\overline{=}$
Spotřeba:	max. 4 W
Rozměry Š x V x H (s držákem):	114 x 74 x 62 mm
Hmotnost:	cca 360 g
Certifikace:	

dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices
